

Marie et Jean vont chercher de l’eau



Marie et Jean ramènent la leur à la maison



Marie a soif et boit la sienne



Jean est en sueur et se lave avec la sienne



|  |
| --- |
| Marie ma Jean xe hli â tovi |
| yââng ‘chercher à la rivière’ / tovi ‘puiser’ |
|  |
|  |



|  |
| --- |
| Marie ma Jean xe hli â tovi wo wi, me hli favan du awôlô |
| Marie ma Jean xe hli xâ pwagi o bwaret me hli â tovi wo wi |
| ‘Jean et Marie ils ont chacun un seau pour aller puiser de l’eau’ |
| Monale, xe hli favan du awôlô |



|  |
| --- |
| i maaluk Marie me i kûûle laleeny i fhe du me |
| …’elle boit ce qu’elle a raporté’ |
|  |
|  |



|  |
| --- |
| na Jean xe i maaxi hnu me i borâm o wi malaany fan |
| na Jean xe i maaxi hnu me i borâm o fan |
| na Jean xe i maaxi hnu me i borâm |
|  |